**MANDAAT- EN VOLMACHTVERLENING/OVEREENKOMST INZAKEUITVOERING VAN WERKZAAMHEDEN**

gesloten op <dateOfStartWorkig> in Wrocław

<PlCompanyName> waarvan het hoofdkantoor is gevestigd op het adres ul. Wita Stwosza 16, Wrocław 50-148, NIP <NIP> , REGON <REGON> , ingeschreven in het register van ondernemers, geregistreerd bij de districtsrechtbank van Wrocław-Fabrychna in Wrocław, VI. Sectie bedrijfsuitoefening, Pools gerechtelijk register, onder nummer <KRS>,

vertegenwoordigd door <Representant> voorzitter van de raad van bestuur,

hierna slechts agentschap genoemd,

en

dhr/mevr. <surname>, paspoortnr. <passNumber>, geb. op <dateOfBirth>,

hierna slechts aannemer genoemd,

hierna gezamenlijk deelnemers genoemd,

als volgt:

**§ 1**

**Verklaring van het agentschap**

Het Agentschap verklaart dat het bedrijfsactiviteiten verricht op basis van een certificaat dat is afgegeven door het hoofd van de provincie Neder-Silezië met betrekking tot de registratie in het register van bedrijven die de activiteit van uitzendbureaus verrichten, met <CertifikateDate> onder nummer <CertifikateNumber>, en personen in dienst heeft in het kader van civielrechtelijke betrekkingen (overeenkomst inzake uitvoering van werkzaamheden), in wel in eigen naam en voor eigen rekening, aan deze personen leiding geeft bij de verrichting van bepaalde soorten werkzaamheden (diensten, taken) ten behoeve van werkgevers-afnemers op het grondgebied van de Republiek Polen en België, en wel op basis van de bepalingen van de wet op de indienstneming van tijdelijke werknemers van 9 juli 2003 (verzameling van wetten van 2003, nr. 166, art. 1608, zoals gewijzigd) en op grond van art. 25a van de bovengenoemde wet.

**§ 2**

**Doel van de overeenkomst**

1. Het agentschap bestelt en de aannemer verplicht zich ertoe om tegen betaling werkzaamheden (diensten, taken) te verrichten volgens de positie: <employmentNl> (hierna het object van uitvoering genoemd).
2. De aannemer verplicht zich ertoe het onderwerp van naleving persoonlijk en met de nodige zorg uit te voeren.

**§ 3**

**Levering van het object van uitvoering aan de afnemer**

De aannemer verleent het object van uitvoering op het grondgebied van België, en wel voor de afnemer en volgens diens aanwijzingen, d.w.z. voor het bedrijf <companyCz> dat gevestigd is in <companyCzAddress>. Het agentschap blijft ook in het vervolg de werkgever van de aannemer.

**§ 4**

**Uitvoering van de overeenkomst inzake de uitvoering van werkzaamheden**

De aannemer verleent het object van uitvoering in de periode van <dateOfStartWorkig> tot <dateOfStartWorkigPlusTwoY>.

**§ 5**

**Beloning van de aannemer**

1. Voor de uitvoering van de activiteiten die zijn vermeld in artikel 2, lid 1 van de overeenkomst, heeft de aannemer recht op een bruto vergoeding van <hoursPerMounth> zloty per uur.
2. De beloning is elke maand verschuldigd tot de 10e dag van elke kalendermaand.
3. De beloning dient contant te worden uitbetaald en wel persoonlijk aan de aannemer.
4. Het agentschap trekt de verplichte inhoudingen af van de beloning van de aannemer in overeenstemming met de geldende voorschriften volgens het socialezekerheidsstelsel en de inkomstenbelasting van natuurlijke personen.

**§ 6**

**Gebrekkige uitvoering van het object van uitvoering, sancties**

Als de aannemer het onderwerp van uitvoering niet binnen de vastgestelde termijn levert of gebrekkig of onvolledig verleent, heeft het agentschap het recht om de beloning te verminderen of om zonder vergoeding de bestelling te annuleren.

**§ 7**

**Verklaring van de aannemer**

1. De aannemer verklaart dat zijn gezondheidstoestand hem in staat stelt de werkzaamheden uit te voeren die in deze overeenkomst zijn overeengekomen, en het object van uitvoering uit te voeren.
2. De aannemer verklaart dat hij over de nodige kennis beschikt op het gebied van de arbeidsveiligheid, tevens over de gezondheidsbescherming en de brandveiligheid, wat de verrichting van de werkzaamheden mogelijk maakt die in deze overeenkomst afgesproken zijn en hij verplicht zich ertoe om zich aan de hierboven vermelde voorschriften te houden.
3. De aannemer is niet bevoegd om bezittingen of middelen van het agentschap of de afnemer voor eigen gebruik te benutten. Over de geldbedragen die het bedrag te boven gaan dat benodigd is om de bestelling te kunnen leveren, is de aannemer verplicht om het agentschap of de afnemer de wettelijk vastgestelde interest te betalen.

**§ 8**

**Voorwaarden voor uitvoering van een werkzaamheid door een derde**

1. De aannemer mag een derde met de uitvoering van de vermelde werkzaamheid (het gehele object van uitvoering of een gedeelte daarvan) belasten, echter uitsluitend met instemming van het agentschap. Een vertegenwoordiger van de aannemer dient aan dezelfde voorwaarden te voldoen, over dezelfde kennis, ervaring en de nodige bevoegdheden te beschikken om de toegewezen taken naar behoren te kunnen uitvoeren, en dient zich ertoe te verplichten om ze te vervullen met de nodige zorg en in overeenstemming met de geldende voorschriften, standaarden en regels voor uitvoering ervan in het kader van de betreffende levering, en verder volgens de principes van de standaardvoorschriften, en dient de belangen van het agentschap en haar afnemers inclusief die van de afnemer in het oog te houden.
2. De aanbieder is verantwoordelijk voor de werkzaamheid die wordt verricht door diens vertegenwoordiger en dat in dezelfde mate alsof hij de werkzaamheid zelf zou hebben verricht.

**§ 9**

**Wijze van uitvoering van het object van de overeenkomst**

De aanbieder voert de taken zelfstandig uit, met de nodige zorgvuldigheid, zonder direct toezicht en zonder begeleiding van het agentschap of diens afnemer, d.w.z. de afnemer.

**§ 10**

**Overeenkomstige intentie van de deelnemers**

De partijen verklaren dat zij niet voornemens zijn een arbeidsovereenkomst te sluiten. De aanbieder verklaart geïnformeerd te zijn over alle juridische gevolgen die voortvloeien uit het aangaan van een civielrechtelijke betrekking die niet is gebaseerd op een arbeidsovereenkomst die geregeld wordt door het wetboek van arbeid.

**§ 11**

**Inwerkingtreding van het contract**

Dit contract treedt in werking nadat er een vergunning voor tijdelijk verblijf en arbeid aan de aannemer verleend is.

**§ 12**

**Opzegging en annulering van de overeenkomst**

1. Elke partij heeft het recht om de overeenkomst schriftelijk op te zeggen met inachtneming van een opzegtermijn van 30 dagen. Het agentschap is bevoegd om de overeenkomst telefonisch op te zeggen en dit feit schriftelijk te bevestigen.
2. Het contract kan onmiddellijk worden geannuleerd in het geval van een klaarblijkelijke schending van een bepaling/van bepalingen door een andere deelnemer. Het agentschap is bevoegd de overeenkomst onmiddellijk op te zeggen als het object van de overeenkomst door de aannemer niet binnen de vastgestelde termijn wordt uitgevoerd, bij een gebrekkige of onvolledige uitvoering daarvan.
3. Deze overeenkomst kan ook met instemming van de deelnemers worden geannuleerd, en wel als de aannemer het agentschap informeert over zijn intentie te gaan werken op basis van een arbeidsovereenkomst, een overeenkomst inzake de uitvoering van werkzaamheden, resp. een andere overeenkomst volgens de wettelijke voorschriften vóór aanvang van uitvoering van de werkzaamheden (dienst, taken) en als het agentschap met een dergelijke annulering instemt.

**§ 13**

**Geheimhouding**

1. De deelnemers komen overeen dat de vertrouwelijke informatie in deze overeenkomst alle informatie en documenten omvat met betrekking tot de andere deelnemer, met name:
2. Alle informatie die een officieel geheim is volgens de wet, resp. persoonsgegevens,
3. Technische, technologische en zakelijke geheimen van de deelnemers, samenhangend met bepaalde producten, aanwijzingen, technische documentatie, procedures en prijzen, met de verwerking, financiële situatie, de soort aangeboden producten of de wijze van verwerking,
4. De contractuele bepalingen, de informatie met betrekking tot de onderhandelingen over deze overeenkomst, bepalingen van andere contracten die door de deelnemers gesloten zijn,
5. Overige informatie die de deelnemers elkaar onderling verstrekt hebben en dat eveneens als deze informatie niet als vertrouwelijk bestempeld is.
6. De deelnemers verplichten zich ertoe om vertrouwelijke informatie van de andere deelnemer geheim te houden en niet aan derden te verstrekken zonder uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de betreffende deelnemer of zonder diens schriftelijke aanwijzing. Deze verplichting van de deelnemers om zwijgzaamheid te bewaren is van toepassing gedurende de looptijd van deze overeenkomst en gedurende nog eens 5 jaar na de beëindiging ervan, en is niet van toepassing op een eventuele beslechting van geschillen die ontstaan zijn tussen de deelnemers bij de behartiging van de wettelijke belangen van de beide deelnemers.
7. De deelnemers verplichten zich ertoe de verstrekte informatie en documenten te gebruiken ter naleving van deze overeenkomst, en wel uitsluitend in de noodzakelijke mate.
8. De plicht tot vertrouwelijkheid is niet van toepassing op algemeen beschikbare informatie en documenten of informatie en documenten die door derden worden verstrekt volgens de wet of zonder schending van de bepalingen van deze overeenkomst.
9. De deelnemers zijn ontheven van de verplichting om de vertrouwelijkheid van de door de bevoegde autoriteiten verlangde informatie te handhaven in de mate die is bepaald in de wet of op grond van een in werking getreden beslissing.
10. De partijen zijn bevoegd om vertrouwelijke informatie beschikbaar te maken in de mate die vastgesteld is door de wet.
11. Als een deelnemer de bepalingen van dit punt schendt, is hij aansprakelijk voor de schade die aan de andere deelnemer veroorzaakt is, en wel in overeenstemming met de bepalingen van de toepasselijke wet.
12. De partijen zijn verantwoordelijk voor handhaving van de zwijgzaamheid door alle andere personen, wier diensten zij gebruiken om deze overeenkomst te kunnen uitvoeren.

**§ 14**

**Bescherming van persoonsgegevens van de aannemer en toestemming voor verwerking ervan**

1. De bescherming van de persoonsgegevens van de aannemer wordt geregeld door de huidige wetgeving, waaronder de wetgeving die van kracht is in de EU, met name Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens tot intrekking van Verordening 95/46 / EG (algemene verordening inzake de bescherming van persoonsgegevens).
2. De aannemer verleent het agentschap de toestemming voor de verwerking van persoonsgegevens ten behoeve van administratie-, belasting- en verzekeringsdoeleinden in overeenstemming met de geldige regels die van toepassing zijn op de sociale verzekeringen en de inkomstenbelasting van natuurlijke personen en voor andere doeleinden die verband houden met de uitvoering van deze overeenkomst.

**§ 15**

**Slotbepalingen**

1. Betrekkingen die niet onder deze overeenkomst vallen, worden geregeld door de wetgeving van de Republiek Polen, in het bijzonder de bepalingen van de wet op de tewerkstelling van tijdelijke werknemers van 9 juli 2003 (verzameling van wetten van 2003, nr. 166, art. 1608, als laatstelijk gewijzigd), van de wet over werkgelegenheidssteun en de instanties van de arbeidsmarkt van 20 april 2004 (verzameling van wetten van 2004, nr. 99, art. 1001, als laatstelijk gewijzigd), de wet, het burgerlijk wetboek van 23 april 1964 (verzameling van wetten van 1964, nr. 16, art. 93 als laatstelijk gewijzigd) en andere wetgeving van de Republiek Polen.
2. De partijen zullen bij geschillen prioriteit geven aan de beslechting van de geschillen door minnelijke schikking. Als het onmogelijk blijkt om tot een akkoord te komen, resp. als het moeilijk is om een akkoord te bereiken, dan wordt het geschil beslecht bij de plaatselijke en zakelijk bevoegde rechtbank in de Republiek Polen op grond van de maatschappelijke zetel van het agentschap.
3. Eventuele wijzigingen in deze overeenkomst moeten schriftelijk worden opgesteld, anders zijn ze ongeldig.
4. De ongeldigheid van bepaalde bepalingen van deze overeenkomst heeft geen invloed op de geldigheid van de gehele overeenkomst. In een dergelijk geval verplichten de partijen zich ertoe een ongeldige bepaling te vervangen, waarvan het wezen het dichtst bij de oorspronkelijke bepaling ligt, met name de bedoeling en de wil van de deelnemers die deze overeenkomst hebben gesloten.
5. De bijlagen bij deze overeenkomst maken er integraal deel van uit.
6. Van deze overeenkomst zijn twee exemplaren opgesteld, één exemplaar voor elke deelnemer.

……………………………………. …………………………………………

AANNEMER AGENTSCHAP